

110年公務人員高等考試三級考試試題

類 科：僑務行政（選試英文）、國際文教行政（選試英文）、新聞（選試英文）、
圖書資訊管理（選試英文）
科 目：英文（包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、英譯中：請將下面這段英文譯成正確、流暢的中文（20 分）

Animal agriculture is devastating our planet. This year there are more frequent and severe extreme weather events from hurricanes, floods, forest fires to droughts and sea level rise. Animal agriculture is a leading cause of deforestation and species extinction. Nearly 80% of agricultural land is used for animal feed and grazing. The Earth is in the midst of the sixth mass extinction of life. Scientists estimate that 150-200 species of plant, insect, bird and mammal become extinct every 24 hours. This is greater than anything the world has experienced since the vanishing of the dinosaurs nearly 65 million years ago.

二、中譯英：請將下面這段中文譯成正確、流暢的英文（20 分）

人工智能究竟是什麼？有沒有辦法在機器智能和人類智能之間劃清界限？我們的身體就是那個體驗世界的機制。這種獨特的體現形式目前沒有人工智能。有鑑於此，我們實際上可能最好創造一種不受進化包袱影響的機器人。與我們相比，它們將促成巨大的道德進步。然而，我們應該學習接受這樣一個事實：僅僅因為人工智能是超智能的，並不一定意味著它會採取與人類生存相一致的道德觀。

三、應用文撰寫：請根據下面的說明寫一封英文信（20 分）

臺灣新冠疫情尚未完全受到控制，請你為你服務的單位寫一封英文電子郵件，提醒同仁即將到來的中秋節，避免不必要的國外旅遊，外出時務必做好防疫保護。

四、英文作文：請根據下面說明寫一篇約 300 字的英文作文（40 分）

No job is perfect, and even the great one you choose may have downsides. Below are two jobs for you to consider. Please choose one and justify your answer.

Job 1: Study abroad adviser: You'd be instrumental in a life-changing experience for a young student and also have the chance to hang around a college campus again.

Job 2: Foreign service worker: You may have the once-in-a-lifetime opportunity to live in different parts of the world and promote positive relations between our country and other nations.